Greek Orthodox Church of the Assumption
Sunday, October 22, 2017

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY

6th Sunday of Luke

Priests:
Rev. Fr. Dean Kouldukis

Rev. Fr. Michael Johnson

Address:
1804 13th Ave.
Seattle, WA 98122

Telephone:
(206) 323-8557

Email:
parishoffice@assumptionseattle.org

Web:
assumptionseattle.org

Saturday Vespers:
4:00 pm

Sunday Morning:
Orthros: 8:30 am
Divine Liturgy:
10:00 am

Equal to the Apostles Averkios, Bishop of Hierapolis (+167); The Seven holy martyred Children of Ephesus (+250); Bishop Eulalios.

Tone: 3rd Ηχος: Γ΄ ~ Antiphonal Verses: Sunday ~ 9th Orthros Gospel: John 20:19-31

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α΄ Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον, καὶ πάντα τὰ ἐντός μου τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ.

β΄ Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον, καὶ μὴ ἐπιλανθάνου πάσας τὰς ἀνταποδόσεις αὐτοῦ.

γ΄ Κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ ἡτοίμασε τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἡ Βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει.

THE FIRST ANTIPHON

v.1 Bless the Lord, O my soul, and all that is within me, bless His holy name.

v.2 Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He has done for you.

v.3 The Lord in heaven has prepared His throne, and His kingdom rules over all.

REFRAIN (after each stichera):

Ταῖς πρεσβείας τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

ΤΟ ΔΕΥΤ. ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α΄ Αἴνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον· αἰνέσω Κύριον ἐν τῇ ζωῇ μου· ψαλῶ τῷ Θεῷ μου, ἕως ὑπάρχω.

β΄ Μακάριος, οὗ ὁ Θεὸς Ἰακώβ βοηθὸς αὐτοῦ, ἡ ἐλπὶς αὐτοῦ ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ.

γ΄ Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα, ὁ Θεὸς σου, Σιών, εἰς γενεὰν καὶ γενεάν.

THE SECOND ANTIPHON

v.1 Praise the Lord, O my soul; I will praise the Lord in my life; I will chant unto my God for as long as I have my being.

v.2 Blessed is He of whom the God of Jacob is his help, whose hope is in the Lord his God.

v.3 The Lord shall be King unto eternity; your God, O Zion, from generation to generation.

REFRAIN:

Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι· Ἀλληλούϊα.

Save us, O Son of God, Who arose from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

ΤΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

(Ἦχος Γ΄)

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ ὁ Κύριος ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ᾅδου ἐρρύσατο ἡμᾶς καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION

(3rd Tone)

Let the heavens rejoice, and let things on earth be glad, for the Lord has worked power with His arm; He has trampled upon death by death; He has become the firstborn of the dead. From the bowels of Hades has He delivered us, and has granted great mercy to the world.

ΕΙΣΟΔΙΚΟΝ

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῳ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι· Ἀλληλούϊα.

SMALL ENTRANCE HYMN

Come, let us bow down to Christ as we worship him, the Son of God. Save us, O Son of God (who arose from the dead), we sing to Thee: Alleluia.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον ἀνέβδειξέ σε τῇ ποίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια. Πάτερ Ἱεράρχα Ἀβέρκιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

APOLYTIKION - AVERKIOS

The truth of things hath revealed thee to they flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause thou hast achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Averkios, intercede with Christ God that our souls be saved.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Οἱ Μάρτυρές σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτῶν, στεφάνους ἐκομίσαντο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· σχόντες γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλον, ἔθραυσαν καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση. Αὐτῶν ταις ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

APOLYTIKION - 7 YOUTHS

Thy Martyrs, O Lord, in their courageous contest for Thee, received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. For since they possessed Thy strength, they cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by their prayers, save our souls, since Thou art merciful.

ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Ἐν τῇ Γεννήσει τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας, ἐν τῇ Κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωήν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς· καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving; you did not forsake the world in your falling asleep, O Theotokos. You have passed to life being the mother of Life, and through your intercessions, deliver our souls from death.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς ἁμαρτωλῶν δεησέων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων Σοι. Τάχυνον εἰς πρεσβείαν καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, θεοτόκε, τῶν τιμώντων Σε.

KONTAKION

A protection of Christians unshamable, Intercessor to our Holy Maker, unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; your loving help bring to us, who are crying in faith to you; hasten to intercede and speed now to supplicate, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. *(3x)*...

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. *(3x)*…

THE EPISTLE READING

Prokeimenon. Third Mode. Psalm 46.6,1.

Sing praises to our God, sing praises.
Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19.

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for

continued ➔

the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

THE GOSPEL READING

The Reading is from Luke 8:27-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ THE CONFESSION OF FAITH

ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΟΝ

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς, μακαρίζειν σε τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον καὶ παναμώμητον καὶ μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμών. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβεὶμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

HYMN TO THE THEOTOKOS

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Word. We magnify you, the true Theotokos.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Ἀλληλούϊα.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia. (Repeat)…

MEMORIAL

A MEMORIAL WILL BE CELEBRATED TODAY IN LOVING MEMORY OF:

NANCY NATSIOPOULOS (1 YR)

MAY HER MEMORY BE ETERNAL

✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠

THANK YOU FOR SERVING OUR COMMUNITY

READER TODAY: Sophia Watson

NEXT SUNDAY - PANCAKE BREAKFAST…YUM!

Sunday, Oct. 29th, in honor of the feat day of Sts. Cosmas & Damianos, please join us for a Pancake Breakfast sponsored by the Philoptochos to benefit the ministries of the Ecumenical Patriarchate. The suggested free will donation is $10.00.

TODAY

- Church School
- Philoptochos "Go Pink for the Cure" in support of the fight against Breast Cancer.
- Fellowship Hour is sponsored today by the Natsiopoulos family. Please join us!
- Studies in the Faith - Adult Catechism (Library): 12:00 pm
- Holiday Bake Sale Spanakopita/Tiropita Assembly (Volunteers Needed): 12:00 pm
- ♬ Happy Birthday today to Christos Manzieris. Χρόνια Πολλά!

MONDAY the 23rd

ST. JAMES THE APOSTLE

- Matins: 8:30 am
- Divine Liturgy: 10:00 am
- Holiday Bake Sale Spanakopita/Tiropita Assembly (Volunteers Needed): 10:00 am
- Bible Study: 12:00 pm

TUESDAY the 24th

- Holiday Bake Sale Spanakopita/Tiropita Assembly (If Needed): 10:00 am

WEDNESDAY the 25th

- Great Vespers at St. Demetrios GOC: 6:00 pm

THURSDAY the 26th

ST. DEMETRIOS THE MYRRH-STREAMER

- Matins at St. Demetrios GOC: 8:30 am
- Divine Liturgy at St. Demetrios GOC: 9:30 am
- 25th Anniversary IOCC Reception (at St. D's): 7:00 pm

SATURDAY the 28th

HOLY PROTECTION OF THE THEOTOKOS

- Matins: 8:30 am
- Divine Liturgy: 10:00 am
- Great Vespers: 4:00 pm
- Harvest Festival: 5:00 pm

HOLIDAY PASTRY / SPECIALTY FOOD BAKING SCHEDULE

OCTOBER

Today: Spanakopita/Tiropita: Assemble - After Liturgy to 5:00 pm

Oct. 23 (Mon): Spanakopita/Tiropita: Assemble - 10:00 am to 5:00 pm

Oct. 24 (Tues): Spanakopita/Tiropita (if needed): Assemble - 10:00 am to 3:00 pm

NOVEMBER

Nov. 05 (Sun): Koulourakia: Mix, Assembly & Bake - After Liturgy to 6:00 pm

Nov. 06 (Mon): Koulourakia: Packing - 12:00 pm to 3:00 pm

Nov. 08 (Wed): Baklava: Assembly - 10:00 am to 4:00 pm

Nov. 09 (Thurs): Baklava: Assembly & Packaging - 10:00 am to 3:00 pm

Nov. 10 (Fri): Baklava: Packaging - Noon to 3:00 pm

Nov. 15 (Wed): Paximadia: Prep & Assemble - 9:00 am to 5:00 pm

Nov. 16 (Thurs): Paximadia: Packaging - Noon to 3:00 pm

Nov. 17 (Fri): Melomakarona: Prep & Assemble - 9:30 am to 4:00 pm

Nov. 18 (Sat): Melomakarona: "Melosi" - 11:00 am to 4:00 pm

Nov. 19 (Sun): Melomakarona: Package - After General Assembly to 5:00 pm

Nov. 20 (Mon): Kourambiethes: Prep, Assemble & Bake - 9:00 am to 5:00 pm

Nov. 27 (Mon): Tsourekia: Prep, Assemble & Bake - 9:00 am to 5:00 pm

Nov. 28 (Tue): Tsourekia: Prep, Assemble & Bake - 9:00 am to 5:00 pm

Nov. 29 (Wed): Tsourekia: Package - 11:00 am to 3:00 pm

Nov. 29 (Wed): Package Bake Sale Orders - 4:00 pm to 8:00 pm

PLEASE PUT THESE DATES ON YOUR CALENDAR & JOIN US
"MANY HANDS MAKE LIGHT WORK"

Questions? Contact Joanne Zarkades at (206) 763-9628 or e-mail: jzarkades@q.com.

CAN YOU HOST A FAMILY WITH A SICK CHILD?

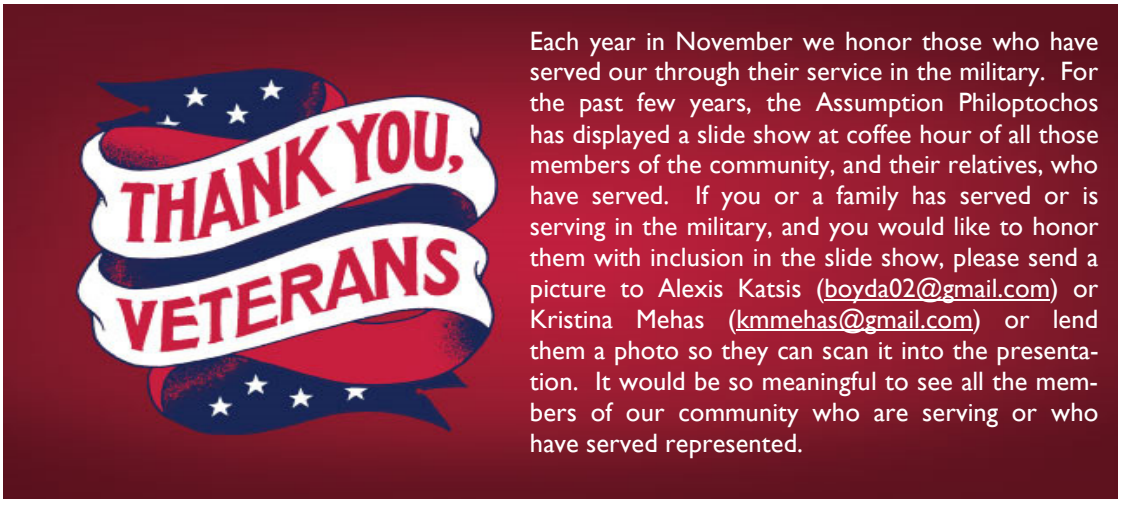
I recently received a call from Greece regarding a family with a three year old boy (Thomas) who has a form of Leukemia. The doctors in Germany told the family there was nothing more they could do for Thomas. However, they did give the family some hope. There is a doctor here in Seattle, at Children's Hospital, who has developed a procedure for the type of leukemia Thomas has. The doctors in Germany feel this is Thomas' only hope for a cure.

The family (Niko, Tatiana and Thomas) will be arriving in Seattle probably sometime between the 29th and the 31st of October as Thomas' treatments begin on November 1st. The family's most urgent need right now is a place to stay while Thomas is receiving his treatment. The duration of the treatment is uncertain.

If you, or someone you know, has the room to host the family that would be great! Niko speaks English as well as Greek. The family will rent a car for transportation to and from the hospital. If you feel you can host the family, please contact the parish office of the Church of the Assumption at 206-323-8557.

Please keep Thomas and his family in your prayers.

In Christ's Love,
+Fr. Dean



Each year in November we honor those who have served our through their service in the military. For the past few years, the Assumption Philoptochos has displayed a slide show at coffee hour of all those members of the community, and their relatives, who have served. If you or a family has served or is serving in the military, and you would like to honor them with inclusion in the slide show, please send a picture to Alexis Katsis (boyda02@gmail.com) or Kristina Mehas (kmmehas@gmail.com) or lend them a photo so they can scan it into the presentation. It would be so meaningful to see all the members of our community who are serving or who have served represented.